

## **FLYON** hajtásrendszer



## Használati útmutató 2019/05 HU kiadás

## Tartalom

1	Bevezetés	7
1.1	Tudnivalók a használati útmutatóhoz	7
1.2	Áttekintés	8
1.2.1	Haibike meghajtóegység, HPR 120S	9
1.2.2	Haibike csúszólemez	9
1.2.3	Akkumulátorzár	9
1.2.4	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	9
1.2.5	Sebességmérő tárcsa	9
1.2.6	Haibike hátsó lámpák	9
1.2.7	Haibike Skybeamer	10
1.2.8	Haibike távirányító	10
1.2.9	Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő	10
1.3	Rendeltetésszerű használat	11
1.4	Típustábla és zárópecsét	12
1.4.1	Haibike meghajtóegység	12
1.4.2	Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő	12
1.4.3	Haibike távirányító	13
1.4.4	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	13
1.4.5	Haibike akkumulátortöltő 4A	13
1.5	Szállítás	14
1.5.1	Pedelec	14
1.5.2	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	14
1.6	Környezetbarát leselejtezés	15
1.7	Márkák	15
1.8	A verzióállapotok áttekintése	15
1.9	Kiegészítő dokumentumok	15
1.10	A jelek magyarázata	15
2	Biztonság	16
_ 2.1	Veszélvességi besorolás	16
2.2	Biztonsági utasítások a Pedelec-en végzett munkákhoz	16
2.3	Biztonsági utasítások a Haibike meghaitóegységhez	17
2.4	Biztonsági utasítások a Haibike csőbeli akkumulátorhoz. 630 Wh	18
2.5	Biztonsági utasítások a töltőkészülékhez	19
2.6	Biztonsági utasítások a Bluetooth használatához	19
2.7	Biztonsági utasítások vezetéshez	20
2.8	Figyelmeztető táblák a Haibike meghajtó rendszeren	20
3	Műszaki adatok	21
<b>3</b> 1	Haihike menhaitáenysén	21
3.1 3.1.1	Flaktromos csatlakozási ártákak	21
317	Míszaki adatok	21
0.1.2		<u> </u>

5.1.5	Kornyezeti feltetelek	21
3.2	Haibike távirányító	22
3.3	Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő	22
3.4	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	22
3.5	Sebességérzékelő	23
4	A Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh kezelése	24
4.1	Akkumulátor kivétele	24
4.1.1	A csúszólemez levétele és az akkumulátorzár kioldása	24
4.1.2	Akkumulátorzár és akkumulátor kivétele	25
4.2	Akkumulátor behelyezése	25
4.2.1	Az akkumulátor beigazítása és betolása a csőbe	25
4.2.2	Akkumulátorzár behelyezése és elzárása	26
4.2.3	Csúszólemez felhelyezése	27
4.3	Az akkumulátor feltöltése	28
4.3.1	Az akkumulátor töltése a járművázban levő töltőcsatlakozáson	
	keresztül vagy kiszerelt állapotban	28
4.3.2	Töltésszint jelzők	29
4.3.2.1	Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő	29
4.3.2.2	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	29
4.3.2.3	Haibike akkumulátortöltő 4A	30
5	Kijelző- és kezelőszervek	31
5.1	Haibike távirányító	31
5.1 5.1.1	Haibike távirányító Áttekintés	31 31
5.1 5.1.1 5.1.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók	31 31 32
5.1 5.1.1 5.1.2 5.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő	31 31 32 33
5.1 5.1.1 5.1.2 5.2 5.2.1	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése	31 31 32 33 33
5.1 5.1.1 5.1.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek	31 32 33 33 34
5.1 5.1.1 5.1.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv	31 32 33 33 34 34
5.1 5.1.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek	31 32 33 33 34 34 35
5.1 5.1.1 5.1.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2 5.2.2.1	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus	31 32 33 33 34 34 35 36
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés	31 32 33 34 34 35 36 37
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.2 5.2.2.3	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény	31 32 33 33 34 34 35 36 37 38
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39 40
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5 5.2.3	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39 40 41
5.1 5.1.1 5.2 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5 5.2.3 5.2.3.1	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü "Út statisztika" menüpont	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39 40 41 42
5.1 5.1.1 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5 5.2.2.3 5.2.3.1 5.2.3.2	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü "Út statisztika" menüpont "Beállítások" menü	<ul> <li>31</li> <li>32</li> <li>33</li> <li>34</li> <li>34</li> <li>35</li> <li>36</li> <li>37</li> <li>38</li> <li>39</li> <li>40</li> <li>41</li> <li>42</li> <li>42</li> <li>42</li> </ul>
5.1 5.1.1 5.2 5.2.1 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5 5.2.3 5.2.3.1 5.2.3.2 5.2.3.3	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü "Út statisztika" menüpont "Beállítások" menü	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39 40 41 42 42 43
5.1 5.1.1 5.2.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.3 5.2.3.1 5.2.3.2 5.2.3.1 5.2.3.2 5.2.3.3 5.2.3.4	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü "Út statisztika" menüpont "Beállítások" menü "Rendszer" menü (= Profil)	31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44
5.1 5.1.1 5.2 5.2.1 5.2.1.1 5.2.1.2 5.2.2.2 5.2.2.1 5.2.2.1 5.2.2.2 5.2.2.3 5.2.2.4 5.2.2.5 5.2.3.1 5.2.3.1 5.2.3.2 5.2.3.1 5.2.3.2 5.2.3.2 5.2.3.3 5.2.3.4 5.2.4	Haibike távirányító Áttekintés Funkciók Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő A képernyő kijelzés felépítése Az állapotsávban használt jelek Tájékoztatósáv Képernyő nézetek Dinamikus Edzés Teljesítmény Átlagok Legnagyobb Információs menü "Út statisztika" menüpont "Rendszer" menü (= Profil) Rásegítési fokozatok	31 32 33 34 34 35 36 37 38 39 40 41 42 42 43 44 44

<b>6</b> 6.1 6.2 6.3 6.3.1 6.3.2	<b>Üzembe helyezés</b> A Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh, behelyezése és töltése A FLYON-hajtásrendszer bekapcsolása és konfigurálása Fontos tudnivalók első használathoz A Pedelec megismerése A Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh, beavatása	<b>45</b> 45 47 47 47
<b>7</b>	<b>Tárolás</b>	<b>48</b>
7.1	Pedelec	48
7.2	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh	48
<b>8</b>	<b>Tisztítás</b>	<b>48</b>
8.1	Általános tudnivalók	48
8.2	Légtelenítő szelep membránnal	49
<b>9</b>	<b>Hibaelhárítás</b>	<b>50</b>
9.1	Általános hiba	50
9.2	Hibaazonosítók	50

## **1 BEVEZETÉS**

## 1.1 Tudnivalók a használati útmutatóhoz



A használati útmutató a FLYON-hajtásrendszer beállítása és üzemeltetése során betartandó alapvető tudnivalókat tartalmazza.

- Az üzembe helyezése és a használat megkezdése előtt olvassa el végig az útmutatót. Ezáltal elkerülhetők a veszélyek és hibák.
- Az útmutatót őrizze meg későbbre. A használati útmutató a termék elválaszthatatlan része, ha a terméket másnak átadja vagy eladja, az útmutatót is vele együtt kell adni.

#### **MEGJEGYZÉS**

- Ez a kézikönyv nem teljeskörű üzemeltetési, szerviz, javítási és karbantartási útmutatónak készült.
- Minden szerviz, javítási és karbantartási munkát a kereskedővel végeztessen el. A kereskedő tájékoztatást adhat továbbá karbantartásról, javításról, szervizről és a járműhasználatról szóló könyvekről, tanácsadó helyekről, tanfolyamokról.

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

- Feltétlenül tartson be minden veszélyre utaló és egyéb figyelmeztető, valamint óvintézkedésre felhívó utasítást.
- Olvassa el figyelmesen a "2 Biztonság" 16. oldal szakaszt.

## 1.2 Áttekintés



Ábra: 1: A FLYON-hajtásrendszer elemei

Ábra: 1 tételszám	Megnevezés
1	Haibike meghajtóegység, HPR 120S (középső motor)
2	Haibike csúszólemez
3	Az akkumulátort biztosító zár
4	Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh
5	Sebességérzékelő és sebességmérő tárcsa
6	Haibike hátsó lámpák (csak egyes FLYON modelleken)
7	Haibike Skybeamer (csak egyes FLYON modelleken)
8	Haibike távirányító
9	Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

## 1.2.1 Haibike meghajtóegység, HPR 120S

A Haibike HPR 120S meghajtóegység motoros rásegítésű modellekhez készült legfeljebb 25 km/h sebességig.

A 120 Nm nyomatékú meghajtás jelenleg egyike a legnagyobb teljesítőképességű motoroknak a piacon, amely kitűnik nagyon kicsi beépítési méretével.

#### 1.2.2 Haibike csúszólemez

A Haibike csúszólemez (Ábra: 1 2. tétel) szálerősítésű műanyagból készült motorvédő, hatékonyan megvédi a motort a környezeti behatásoktól, lökésektől, szennyeződéstől és felcsapódó kövektől.

#### 1.2.3 Akkumulátorzár

Az akkumulátorzár (Ábra: 1 3. tétel) lopás ellen reteszeli a Haibike csőbeli akkumulátort.

#### 1.2.4 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

A lítiumionos akkumulátor (Ábra: 1 4. tétel) kapacitása 48 V mellett 630 Wh, a váz alsó csövében foglal helyet. Az akkumulátor és a FLYON-hajtásrendszer kábelkötege közötti dugaszoló csatlakozás mágnesesen rögzített. Az akkumulátor töltésszintjének lekérdezése érintésérzékelővel vagy alternatívaként a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn keresztül történik. Az IP67 védettségű akkumulátor 4 amperes töltőkészülékkel vagy a külön kapható 10 amperessel közvetlenül a kerékpárban tölthető.

## 1.2.5 Sebességmérő tárcsa

A sebességmérő tárcsa (Ábra: 1 5. tétel) egy fordulat alatt 18 jelet küld a rendszernek, amivel rendkívül pontosan méri a sebességet. A rendszer ezáltal jelentősen gyorsabban, dinamikusabban tud a változó követelményekre válaszolni, már a legkisebb kerékmozgásra is felismeri a gyorsulást, például hegyre menet. Az érzékelő maga védett helyen van, kiesésbiztosan a bal váz kilépő végében.

## 1.2.6 Haibike hátsó lámpák

A Haibike hátsó lámpák (Ábra: 1 8. oldal 6. tétel) mindegyikében nyolc csúcshatékony LED van, velük az elektromos bicikli a távolból és oldalról is jól látható.

#### 1.2.7 Haibike Skybeamer

A Skybeamer (Ábra: 1 8. oldal 7. tétel) 3 változatban, 150, 300 és 5000 lumen teljesítménnyel kapható. A Skybeamer 5000 kifejlesztésével a Haibike önálló automatikus nappali menetjelző világítási rendszert alkotott, amely a klasszikus tompított fény mellett 5000 lumen erős távfényt is tartalmaz. A világítás használható kézzel a távirányítóval vagy teljesen automatikusan a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlésben levő fényerőérzékelőn keresztül.

#### 1.2.8 Haibike távirányító

A Haibike távirányító (Ábra: 1 8. oldal 8. tétel) képezi a fő kapcsolatot a vezető é a FLYON-hajtásrendszer között. Az üzemmód kapcsoló a kormány alján van, haladás közben a hüvelykujjal könnyen elérhető. Visszajelzésként a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő üzemmód kijelzője szolgál, valamint a jól látható LED-sávok magán a távirányítón, amelyek színe a rásegítés mértékétől függően változik.

#### 1.2.9 Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

Az előre, középre elhelyezett színes kijelző (Ábra: 1 8. oldal 9. tétel) nem tükröm ződő kialakítása révén minden helyzetben nagyon jól leolvasható. Az aktuális menetadatok és rendszerinformációk összesen öt átváltható képernyőnézeten jelennek meg. Az edzési adatok, a pulzusszám, a levezetés vagy a kalóriafelhasználás is kijelezhető és elemezhető.

## 1.3 Rendeltetésszerű használat

A FLYON-hajtásrendszer elemeit kizárólag a rendszer egészében a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

- A Haibike HPR 120S meghajtóegységből, a Haibike 630 Wh-os csőbeli akkumulátorból és a sebességmérő tárcsa + sebességérzékelő szenzor együtteséből álló meghajtórendszer kizárólag a Pedelec meghajtására szolgál, más célra használni nem szabad.
- A kezelőfelület és rendszervezérlő feladata a menetadatok és rendszerinformációk kijelzése.
- A Haibike távirányító feladata a meghajtórendszer vezérlése és az üzemállapot kijelzése.

Másfajta és ezt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül és a jótállás elvesztését vonja maga után. A Winora-Staiger GmbH nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat esetén esetlegesen fellépő károkért és nem szavatolja a termék kifogástalan, a funkciónak megfelelő működését.

A rendeltetésszerű használathoz tartozik az útmutató és minden benne szereplő utasítás, valamint a Winora Csoport üzemeltetési útmutatóban a rendeltetésszerű használatra vonatkozó információk figyelembe vétele.

A termék kifogástalan, biztos üzemeltetésének előfeltétele a szakszerű szállítás, szakszerű tárolás, szerelés és üzembe helyezés.

## 1.4 Típustábla és zárópecsét

#### 1.4.1 Haibike meghajtóegység

- A Ábra: 3 1-es száma mutatja a típustábla helyét, a Ábra: 3 2-es száma pedig a zárópecsétét (beszerelt állapotban nem látszik).
- A Ábra: 2 1. pontja a sorozatszám helyét mutatja.



Ábra: 3: Típustábla és zárópecsét a Haibike meghajtóegységen



Ábra: 2: A Haibike HPR120S sorozatszáma

#### 1.4.2 Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

A Ábra: 4 1. pontja a típustábla helyét mutatja.



Ábra: 4: Típustábla a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn

#### 1.4.3 Haibike távirányító

A Ábra: 5 1. pontja a típustábla helyét mutatja.



Ábra: 5: Típustábla a Haibike távirányítón

#### 1.4.4 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

A Ábra: 6 1. pontja a típustábla helyét mutatja.



Ábra: 6: Típustábla a Haibike csőbeli akkumulátoron, 630 Wh

#### 1.4.5 Haibike akkumulátortöltő 4A

A Ábra: 7 1. pontja a típustábla helyét mutatja.



Ábra: 7: Típustábla a Haibike The Battery Charger 4A akkumulátortöltőn

## 1.5 Szállítás

#### 1.5.1 Pedelec

#### **A FIGYELMEZTETÉS**

#### Rövidzár- és tűzveszély az akkumulátor megsérülése miatt

A Haibike 630 Wh-os csőbeli akkumulátorban a szállítás közbeni lökések és ütések kárt tehetnek.

- Szállítás előtt vegye ki az akkumulátort a Pedeplec-ből (lásd 4.1 24. oldal fejezet).
- Végül a rövid zár ellen védendő takarja le az akkumulátor kapcsait (pl. szigetelőszalaggal).
- Az akkumulátor szállítására fordítson különös gondot, lökéstől, leeséstől védje.

#### 1.5.2 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

#### **MEGJEGYZÉS**

- A 100 Wh kapacitásnál nagyobb névleges teljesítményű lítium akkumulátorok veszélyes anyagnak minősülnek.
- A sértetlen akkumulátort a magán felhasználó minden további intézkedés nélkül szállíthatja az utcán.
- Tájékozódjon a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos és helyi előírásokat illetően.
- Az akkumulátor repülőben kézipoggyászként nem szállítható.
- Szállításkor vegye figyelembe a csomagolásra és jelölésre vonatkozó különleges követelményeket, pl. légi szállításnál vagy szállítás megrendelésekor.
- Az akkumulátor szállítására és a szállításhoz megfelelő csomagolásra vonatkozóan például közvetlenül a szállítmányozó cégnél vagy szaküzletben tájékozódhat.
- A kézi poggyászban vagy hátizsákban tartaléknak vitt akkumulátornál vigyázzon, hogy folyadéktól és rövidzár ellen védett legyen.
- Bukás, esés után ne használja tovább az akkumulátort.
   Ellenőriztesse le az akkumulátort a következő használat előtt.

## 1.6 Környezetbarát leselejtezés

Vegye figyelembe a környezetbarát leselejtezésre vonatkozó információkat a Winora Csoport üzemeltetési útmutatóban.

## 1.7 Márkák

A Bluetooth® szó és logó a Bluetooth Special Interest Group (SIG) bejegyzett védjegye.

## 1.8 A verzióállapotok áttekintése

Útmutató	Verzió állapot	Nyelv
Üzemeltetési útmutató a FLYON-hajtásrendszerhez	2019/05	HU

Táblázat: 1: A verzióállapotok áttekintése

## 1.9 Kiegészítő dokumentumok

Útmutató
Winora Csoport üzemeltetési útmutató
FLYON rövid útmutató az akkumulátorhoz és a kezelőegységhez
eConnect rövid útmutató
Táblázat: 2: Kiegészítő dokumentumok

A Táblázat: 2 táblázatban felsorolt dokumentumok hozzátartoznak a Pedelec csomaghoz. Az interneten a https://winora-group.com/service/ címen további kiegészítő dokumentumok és információk állnak rendelkezésre.

## 1.10 A jelek magyarázata

- ► A jel valamilyen tevékenységre utal.
- A jel a felsorolást jelzi.

## 2 BIZTONSÁG

Az útmutató azokat az utasításokat tartalmazza, amelyeket a saját személyes biztonsága, valamint a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében be kell tartania. Ezeket figyelmeztető háromszög emeli ki és a veszélyeztetettségi fok alapján a következőkben mutatjuk be.

## 2.1 Veszélyességi besorolás

## \Lambda VESZÉLY

Ez a szó a **nagy** kockázati fokú veszélyeket jelöli, amelyeket ha el nem kerülnek, halált vagy súlyos sérülést okoznak.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ez a szó a **közepes** kockázati fokú veszélyeket jelöli, amelyeket ha el nem kerülnek, halált vagy súlyos sérülést okoznak.

## 

Ez a szó a **kis** kockázati fokú veszélyeket jelöli, amelyeket ha el nem kerülnek, kisebb vagy mérsékeltebb sérülést okozhatnak.

## MEGJEGYZÉS

Az útmutatóban a megjegyzés a termékről valamilyen fontos információt tartalmaz vagy az útmutatónak arra a részére valamilyen okból különösen fel kell hívni a figyelmet.

## 2.2 Biztonsági utasítások a Pedelec-en végzett munkákhoz

- A Pedelecen végzendő munkák előtt (vizsgálat, javítás, szerelés, karbantartás, lánccal végzett munka stb.) mindig ellenőrizze, hogy a FLYON-hajtásrendszer már ne kapjon áramot:
  - Kapcsolja ki a rendszert a távirányítóval (lásd 5.1.2 32. oldal szakaszt) és várja meg, amíg a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő kialszik.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort a Pedeplec-ből (lásd 4.1 24. oldal szakasz).
- Fedje le az akkumulátor kapcsait szigetelőszalaggal.

Egyébként a következő veszélyek állnak fenn:

- A meghajtás akaratlanul elindulhat és súlyos sérüléseket okozhat, pl. becsípődés, beszorulás vagy a kezek levágása.
- Ha az akkumulátort bekapcsolt rendszernél veszi ki a csőből, villamos ív képződhet.
- Az akkumulátor megsérülhet a szerelési munkák során.

## 2.3 Biztonsági utasítások a Haibike meghajtóegységhez

- Ne végezzen semmi olyan változtatást a Haibike meghajtóegységen, ami annak teljesítményére vagy a legnagyobb rásegítési sebességére hatással lenne. Önmagát és másokat is veszélynek tenné ki és alkalomadtán törvénybe is ütközik. Ráadásul a garanciát is elveszíti.
- A tolósegédet csak a Pedelec tolására szabad használni. Figyeljen, hogy a Pedelec mindkét kereke leérjen a talajra. Egyébként sérülésveszély áll fenn.
- Bekapcsolt tolósegédnél ügyeljen rá, hogy a lába kellő távolságra legyen a pedáloktól. Egyébként a forgó pedálok miatt sérülésveszély áll fenn.
- A Haibike meghajtóegység üzem közben a terheléstől függően felmelegedhet. Mielőtt megérinti, ellenőrizze, hogy a meghajtás lehűlt-e. Egyébként égési sérülés veszélye áll fenn.

#### MEGJEGYZÉS

- A Haibike meghajtóegység házát nem szabad kinyitni.
- A szavatossági idő a Haibike meghajtóegység házának kinyitásakor, illetve a meghajtáson levő zárópecsét sérülésekor automatikusan lejár (lásd Ábra: 2 12. oldal 2. tétel).
  - A Haibike meghajtóegységet csak szakműhely szerelheti be és ki.

# 2.4 Biztonsági utasítások a Haibike csőbeli akkumulátorhoz, 630 Wh

- Sérült akkumulátorháznál robbanás- és tűzveszély áll fenn
  - A megsérült házú akkumulátort feltétlenül cserélje ki akkor is, ha egyébként működőképes.
  - Semmi esetre se próbálkozzon a javításával.
  - Az akkumulátor házat semmi esetre se nyissa fel.
- Az akkumulátor sarkainak rövidre zárásakor robbanás- és tűzveszély áll fenn
  - Előzze meg az akkumulátor sarkainak véletlen rövidre zárását úgy, hogy szigetelőszalaggal szigeteli őket.
  - Soha ne kösse össze közvetlenül az akkumulátor sarkait elektromos vezetővel.
- Nagy melegben és vízzel érintkezve robbanás- és tűzveszély áll fenn
  - Kerülje el, hogy az akkumulátort hosszabb ideig erős meleg érje, pl. hosszabb idejű napsugárzás miatt.
  - Kerülje el, hogy az akkumulátorhoz víz érjen.
- Rövidzár veszély az akkumulátor és a kábelköteg közötti érintkező dugónál Az akkumulátor és a kábelköteg közötti érintkező dugó mágneses. Akkumulátor cserekor ügyeljen arra, hogy a csőbe ne kerülhessen semmilyen fémforgács, fémdarab (csavarok pl.).
- Fulladásveszély töltés közben a kokszolódás, füstképződés és rövidzár miatt Kizárólag jól szellőző helyiségben szabad az akkumulátort tölteni.

#### A megsérült akkumulátor kezelése

- Mérgezésveszély a füstölő vagy égő akkumulátor miatt
  - Tegye a megsérült akkumulátort homokkal töltött fémládába és fedje le homokkal.
  - A fémládát tegye a szabadban valamilyen száraz helyre.
  - Ügyeljen rá, hogy semmi esetre se lélegezze be a füstölő vagy égő akkumulátorból távozó erősen mérgező gázokat.
- A megsérült akkumulátor sérülésveszélyt jelent
  - Tegye a megsérült akkumulátort homokkal töltött fémládába és fedje le homokkal.
  - A fémládát tegye a szabadban valamilyen száraz helyre.

## 2.5 Biztonsági utasítások a töltőkészülékhez

- A Haibike Battery Charger 4A töltőkészüléket 8 évnél idősebb gyerekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, ill. ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették az azzal járó veszélyeket. A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a kizárólag a hozzá tartozó Haibike Battery Charger 4A/10A töltőkészüléket használja.
- Sérült kábellel vagy dugóval ne használja a töltőkészüléket. Egyébként áramütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljen rá, hogy a kábel ne legyen felcsavarva töltés közben.
- Tartsa be a töltőkészülékhez kapott dokumentációban levő biztonsági utasításokat.

## 2.6 Biztonsági utasítások a Bluetooth használatához

- Ne használja a Bluetooth funkciót olyan helyeken, ahol a rádiós technológiát használó elektronikai készülékek használata tilos, például kórházakban és orvosi intézményekben. Egyébként veszélyeztetheti a betegeket és zavarhat olyan orvostechnikai készülékeket, mint például a szívritmusszabályozó.
- Aki olyan orvostechnikai készüléket használ, mint a szívritmusszabályozó és defibrillátor, azoknak az adott gyártóval először tisztáznia kell, hogy az orvostechnikai készülék működését a Bluetooth funkció nem zavarja-e.
- Ne használja a Bluetooth technológiát automatikus vezérlésű készülékek, például automata ajtók és tűzjelzők közelében. Egyébként a rádióhullámok befolyásolhatják a készülékek működését, és a hibás vagy véletlen működés balesetet okozhat.

## 2.7 Biztonsági utasítások vezetéshez

- Sérülésveszély a kis sebességfokozaton nagy nyomatékkal történő indulás miatti bukáskor
  - Alapvetően minden menetkor viseljen megfelelő sisakot.
  - Induláskor legyen tekintettel a meghajtás esetleges nagy nyomatékára.
  - Induláshoz válasszon megfelelő áttételt, illetve pedálrásegítést, hogy megelőzze a felágaskodás (első kerék felemelkedése) vagy felfordulás kockázatát.
- Égésveszély a Haibike meghajtóegység felmelegedése miatt

A Haibike meghajtóegység üzem közben a terheléstől függően felmelegedhet. Mielőtt megérinti, ellenőrizze, hogy a meghajtás lehűlt-e. Egyébként égési sérülés veszélye áll fenn.

## 2.8 Figyelmeztető táblák a Haibike meghajtó rendszeren

A Haibike meghajtó rendszer különböző elemein a biztonságos, rendes működéshez fontos információkat tartalmazó figyelmeztetések találhatók, például a meghajtó egységen, a Haibike csőbeli akkumulátoron és a Haibike akkumulátortöltőn.

 Gondoskodjon róla, hogy a figyelmeztetések mindig jól láthatók legyenek, soha ne vegye le őket a termékről.

## **3 MŰSZAKI ADATOK**

## 3.1 Haibike meghajtóegység

#### 3.1.1 Elektromos csatlakozási értékek

Névleges feszültség	48 V DC
Névleges tartós teljesítmény	250 W
Csúcs motorteljesítmény	950 W

Táblázat: 3: Elektromos csatlakozási értékek

#### 3.1.2 Műszaki adatok

Méretek	
— Átmérő	144 mm
<ul> <li>A pedáltartó tengely szélessége</li> </ul>	147 mm
Súly	3,9 kg
Forgatónyomaték	120 Nm
Legnagyobb fordulatszám	119 fordulat/perc
Védettség	IP67

Táblázat: 4: Műszaki adatok

#### 3.1.3 Környezeti feltételek

Üzemi hőmérséklet	−20 °C és +55 °C között
Tárolási hőmérséklet	−20 °C és +60 °C között
Táblázat: 5: Környezeti feltételek	

## 3.2 Haibike távirányító

fekete
3,3 V DC
−20 °C és +55 °C között
−20 °C és +60 °C között

Táblázat: 6: Műszaki adatok – Haibike távirányító

## 3.3 Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

Jellemzők	<ul> <li>16 bites színmélységű transzreflektív kijelző (RGB565)</li> <li>QVGA felbontás (240 x 320), álló forma</li> <li>Képpontrács 0,2235 x 0,2235 mm</li> <li>32 kB Video RAM</li> <li>LED háttérvilágítás</li> </ul>
Házszín	fekete
Tápfeszültség	24 V DC
Védettség	IP67
Üzemi hőmérséklet	−20 °C és +55 °C között
Tárolási hőmérséklet	−20 °C és +60 °C között

Táblázat: 7: Műszaki adatok – Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

## 3.4 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

Névleges feszültség	48 V DC
Kapacitás	630 Wh
Üzemi hőmérséklet	−20 °C és +55 °C között
Hőmérséklet töltés közben	−2 °C és +62 °C között
Védettség	IP67

Táblázat: 8: Műszaki adatok – Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

## 3.5 Sebességérzékelő

Védettség	IP67
Üzemi hőmérséklet	−20 °C és +55 °C között
Tárolási hőmérséklet	−20 °C és +60 °C között
Meghúzási nyomaték	5 Nm
Kábel hajlítási sugár	> 25 mm
Kábelhossz	500 mm

Táblázat: 9: Műszaki adatok – Sebességérzékelő

## 4 A HAIBIKE CSŐBELI AKKUMULÁTOR, 630 WH KEZELÉSE

## 4.1 Akkumulátor kivétele

#### 4.1.1 A csúszólemez levétele és az akkumulátorzár kioldása

Az akkumulátor kivételéhez le kell venni a csúszólemezt (Ábra: 8 1. tétel).

 A csúszólemez kioldásához nyomja a rögzítőrugót (Ábra: 9 1. tétel) az első kerék irányába.



Ábra: 8: A csúszólemez helyzete



Ábra: 9: A rögzítőrugó a csúszólemezen

- Fordítsa finoman lefelé a csúszólemezt (lásd Ábra: 10 1. tétel).
- Húzza le a csúszólemezt.
- Oldja ki az akkumulátorzárat úgy (Ábra: 11 1. tétel), hogy a kulcsot (Ábra: 11 2. tétel) elfordítja ütközésig az óramutató járásának irányába.



Ábra: 10: Csúszólemez levétele



Ábra: 11: Akkumulátorzár kioldása

#### 4.1.2 Akkumulátorzár és akkumulátor kivétele

Vegye le az akkumulátorzárat (lásd Ábra: 12 1. tétel).

#### **MEGJEGYZÉS**

Ezzel egyidejűleg egyik kezével tartsa az akkumulátort (lásd Ábra: 12 2. tétel), hogy ne csúszhasson ki a csőből.

 A mélyedésnél fogva húzza ki az akkumulátort (Ábra: 13 1. tétel) a csőből (Ábra: 13 2. tétel).



Ábra: 12: Akkumulátorzár levétele



Ábra: 13: Akkumulátor kihúzása a csőből

## 4.2 Akkumulátor behelyezése

## 4.2.1 Az akkumulátor beigazítása és betolása a csőbe

- Úgy fogja az akkumulátort (Ábra: 14 1. tétel), hogy az akkumulátorban levő horony (Ábra: 14 2. tétel) egybeessen a csőbeli vezetősínnel.
- ► Tolja be az akkumulátort a csőbe (lásd Ábra: 15).



Ábra: 14: Akkumulátor beigazítása



Ábra: 15: Akkumulátor betolása a csőbe

#### 4.2.2 Akkumulátorzár behelyezése és elzárása

#### **MEGJEGYZÉS**

- Figyeljen rá, hogy az akkumulátort egészen ütközésig benyomja a csőbe.
  - Az akkumulátorzár behelyezése közben: ezzel egyidejűleg egyik kezével tartsa az akkumulátort, hogy ne csúszhasson ki a csőből.
- Úgy igazítsa az akkumulátorzárat (Ábra: 16 1. tétel), hogy rajta a mélyedés (Ábra: 16 2. tétel) egybeessen az akkumulátoron levő horonnyal (Ábra: 16 3. tétel).
- Helyezze fel az akkumulátorzárat az akkumulátor alsó végére (lásd Ábra: 17 1. tétel).
- Nyomja rá az akkumulátorzárat az akkumulátorra, amíg bekattanó hang nem hallatszik.
- Fordítsa el a kulcsot (lásd Ábra: 17 2. tétel) ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba.

#### MEGJEGYZÉS

 Ellenőrizze, hogy az akkumulátorzár biztosan bekattant-e és ezáltal az akkumulátor rögzítette-e.



Ábra: 16: Akkumulátorzár beigazítása



Ábra: 17: Akkumulátorzár elzárása

#### 4.2.3 Csúszólemez felhelyezése

- Helyezze fel a csúszólemezt (Ábra: 18 1. tétel) a csőre (Ábra: 18 2. tétel).
- Ügyeljen rá, hogy a csúszólemez orrai (Ábra: 19 1. tétel) belecsússzanak a cső tartóiba.



Ábra: 18: Csúszólemez behelyezése a csőbe



Ábra: 19: A csúszólemez orrai

Nyomja rá erősen a csúszólemezt (Ábra: 21 1. tétel) az alsó végére (lásd Ábra: 21 2. tétel). A rögzítőrugónak (Ábra: 20 1. tétel) hallhatóan be kell kattannia.

#### **MEGJEGYZÉS**

 Ellenőrizze, hogy a rögzítőrugó rendesen bekattant-e. Egyébként a csúszólemez menet közben leeshet.



Ábra: 21: Csúszólemez rányomása



Ábra: 20: A rögzítőrugó a csúszólemezen

## 4.3 Az akkumulátor feltöltése

#### 4.3.1 Az akkumulátor töltése a járművázban levő töltőcsatlakozáson keresztül vagy kiszerelt állapotban

Az akkumulátor töltésére két lehetősége van:

- Amikor az akkumulátor a csőben van, akkor töltheti a járművázban levő töltőcsatlakozáson keresztül (lásd Ábra: 22).
- Ha kivette a csőből, akkor az akkumulátort közvetlenül rácsatlakoztathatja a töltőkészülékre (Ábra: 23).



Ábra: 22: Az akkumulátor töltése a jármű vázban levő töltőcsatlakozón keresztül

#### MEGJEGYZÉS

- A töltőkészülék, a töltőcsatlakozó és az akkumulátor a sarkok felcserélése ellen biztosított. A töltőkészülék csatlakoztatásakor figyeljen a csatlakozó kódolására (Ábra: 24 1. és 2. tétel).
- Gondoljon rá, hogy az akkumulátort csak a -2 °C és +62 °C közötti hőmérséklettartományban szabad tölteni.
- Alacsonyabb hőmérsékleten az akkumulátorcella térfogata kisebb lesz. Ezért adott esetben nem lehet 100%-os feltöltést elérni.



Ábra: 23: Akkumulátor töltése kivett állapotban



Ábra: 24: Csatlakozó kódolás

## 4.3.2 Töltésszint jelzők

#### 4.3.2.1 Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

A Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő a feltöltés állapotát numerikusan (Ábra: 25 1. tétel) és grafikusan (Ábra: 25 2. tétel) is kijelzi. Ezen felül mutatja még, hogy előreláthatóan mennyi a hátralevő töltési idő (Ábra: 25 3. tétel).



Ábra: 25: Töltésszint kijelzés a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn

#### 4.3.2.2 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

Töltés közben öt zöld LED (Ábra: 26 1. tétel) mutatja 20%-os lépésekben az akkumulátor töltését. A LED-ek kialszanak, amikor az akkumulátor töltése befejeződik.

Az akkumulátor töltésszintjét töltésen kívül a LED melletti nyomógombbal (Ábra: 26 2. tétel) lehet lekérdezni.



Ábra: 26: Töltésszint kijelzés a Haibike csőbeli akkumulátoron, 630 Wh

#### 4.3.2.3 Haibike akkumulátortöltő 4A

A töltőkészüléken az üzemállapot jelzésére egy zöld LED (Ábra: 27 1. tétel) és egy piros LED (Ábra: 27 2. tétel) szolgál (lásd Táblázat: 10).



Ábra: 27: Zöld és piros LED a Haibike The Battery Charger 4A akkumulátortöltőn

Haibike akkumulátortöltő 4A	Állapot
-••• · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Töltőkészülék készenléti állapotban
	Az akku töltődik
	Az akku teljesen fel van töltve
*	Hiba

Táblázat: 10: A Haibike 4A-es akkumulátortöltő üzemállapotai

## 5 KIJELZŐ- ÉS KEZELŐSZERVEK

## 5.1 Haibike távirányító

#### 5.1.1 Áttekintés

A Haibike távirányító képezi a fő kapcsolatot a vezető és a FLYON-hajtásrendszer között.



Ábra: 28: Haibike távirányító

Ábra: 28 tételszám	Megnevezés
1	Forgófejes nyomógomb
2	Menügomb
3	Világításkapcsoló
4	LED-fénysáv, a választott rásegítési fokozatot jelzi
5	Tolósegéd gomb
6	Üzemmód kapcsoló

#### 5.1.2 Funkciók

Kezelőelem	Művelet	Funkció
Forgófejes nyomógomb (Ábra: 28	۲) > 1 s	Meghajtó rendszer be/kikapcsolása
		<ul> <li>Menüben kiválasztás megerősítése</li> </ul>
	ℒ)<1s	<ul> <li>Az átlag és legnagyobb értékek nullázása (csak az "Averages" (Átlagok) [lásd 5.2.2.4 39. oldal szakasz] és "Maximum" (Legnagyobb) [lásd 5.2.2.5 40. oldal szakasz] képernyőnézetben)</li> </ul>
31. oldal 1. tétel)		<ul> <li>Váltás a következő képernyőnézetre (lásd 5.2.2 35. oldal szakasz)</li> </ul>
	Ŭ	<ul> <li>A következő menüpontra lépés</li> </ul>
	$\mathbf{G}$	<ul> <li>Váltás az előző képernyőnézetre (lásd 5.2.2 35. oldal szakasz)</li> </ul>
	U	<ul> <li>Az előző menüpontra lépés</li> </ul>
Menügomb (Ábra: 28 31. oldal	Ŝ‴ < 1 s	<ul> <li>Információ menü (lásd 5.2.3 41. oldal sza- kaszt) megnyitása, zárása, csak 5 km/h alatti sebességen működik</li> </ul>
2. tétel)		<ul> <li>Kilépés az aktuális menüből = vissza</li> </ul>
Világításkap- csoló (Ábra: 28 31. oldal 3. tétel)	𝒯 < 1 s	Csak, ha a fényszóró tudja a funkciót: átkap- csolás tompított és távolsági világítás között
	𝔊>1s	Világítás be/kikapcsolása
LED fénysáv (Ábra: 28 31. oldal 4. tétel)	-	Az aktuális rásegítési fokozat színkódolt kijel- zése, a szín ugyanaz, mint a Haibike kezelőfe- lület és rendszervezérlőben
Tolósegéd gomb (Ábra: 28 31. oldal 5. tétel)	Ľ	Csak a WALK (SÉTA) rásegítése fokozat választásakor: a tolósegéd bekapcsolásához nyomja be a gombot
Üzemmód kapcsoló	<b>4</b> III	Váltás a rásegítési fokozatok között:
31. oldal 6. tétel)		HIGH ↔ XTREME

Táblázat: 11: A Haibike távirányító kijelző- és kezelőszerveinek áttekintése

## 5.2 Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

A Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő elöl, középpontosan elhelyezett, minden helyzetben jól olvasható transzflektív színes kijelző. Az aktuális menetadatok és rendszerinformációk összesen öt átváltható képernyőnézeten jelennek meg. Az edzési adatok, a pulzusszám, a levezetés vagy a kalóriafelhasználás is kijelezhető és elemezhető.

Az információkat mindig a választott rásegítési fokozatnak megfelelő színsémával mutatja.



Ábra: 29: Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő

#### 5.2.1 A képernyő kijelzés felépítése

A képernyő kijelzés három részre oszlik:

- Állapotsáv (Ábra: 30 1. tétel)
- Az éppen kiválasztott képernyőnézet (Ábra: 30 2. tétel)
- Információs sáv (Ábra: 30 3. tétel)

Az állapot- és információs sáv tartalma független az éppen kiválasztott képernyőnézettől.



Ábra: 30: A képernyő kijelzés felépítése a három résszel

#### 5.2.1.1 Az állapotsávban használt jelek

Az állapotsávban látható jelek (Ábra: 30 33. oldal 1. tétel) jelentése a következő:

Jel	Leírás
∬D	Tompított világítás bekapcsolva
≣ <b>D</b>	Csak a Skybeamer 5000-nél: távolsági világítás bekapcsolva
*	Bluetooth bekapcsolva
	Útvonalrögzítés működik
	Útvonalrögzítés szünetel
	Útvonalrögzítés véget ért
14:03	Pontos idő 12 vagy 24 óráss formátumban (beállítástól függően)
ė	eConnect: nincs GSM/GPS-kapcsolat
ė	eConnect: csak GPS-kapcsolat
ė	eConnect: csak GSM-kapcsolat
e	eConnect: GSM- és GPS-kapcsolat
98%	Színkódolt töltésszint kijelzés (alfanumerikus és grafikus)

Táblázat: 12: Az állapotsávban használt jelek

#### 5.2.1.2 Tájékoztatósáv

Az információs sáv (Ábra: 30 33. oldal 3. tétel) a tartalma a következő:

- Előreláthatóan hátralevő távolság km-ben
- Az aktuálisan használt rásegítési fokozat (lásd 5.2.4 44. oldal szakasz)

#### 5.2.2 Képernyő nézetek

Összesen öt képernyőnézet áll rendelkezésre, amelyek különböző felhasználási célokra csoportosított információkat tartalmaznak. A képernyőnézetek között könnyen válthat a távirányítón a forgatógomb (Ábra: 28 31. oldal 1. tétel) valamelyik irányba történő elfordításával.

A jövőbeli frissítések során módosulhatnak a most bemutatott képernyőnézetek.

#### Különleges jelek és ábrák

- A fehér nyíl (Ábra: 32 1. tétel) a skála mellett a mutatott paraméter mindenkori átlagát jelzi.
- A piros, felfelé mutató jel a tekerési frekvencia kijelző mellett (Ábra: 32
   tétel) mutatja a vezetőnek, hogy a tekerési frekvenciát növelni vagy csökkenteni kell-e ahhoz, hogy a motor a hatékonyabb fordulatszám tartományban üzemelhessen.
- Az aktuális képernyőnézet hátterén vonalkázott óra látható, ha az útvonalrögzítés éppen szünetel (lásd Ábra: 31).



Ábra: 32: Nyíl a skálán az átlagértéket szemlélteti



Ábra: 31: A vonalkázott óra a képernyőnézet hátterén

#### 5.2.2.1 Dinamikus

1

A Dinamikus képernyőképen a következő információk láthatók:

Ábra: 33 tételszám	Megnevezés
1	Haladási sebesség, az átlagértéket mutatja a skálán a nyíl
2	Megtett távolság (nullázható)
3	Pillanatnyi tekerési frekvencia kapcsolási javaslattal
Ábra: 34 tételszám	Megnevezés

Dinamikus haladási sebesség gyorsmenetben
(25, 30 és 35 km/h felett választható)



Ábra: 33: Dinamikus képernyőnézet



Ábra: 34: Dinamikus képernyőnézet gyors menet közben

#### 5.2.2.2 Edzés

Az Edzés képernyőképen a következő információk láthatók:

Ábra: 35 tételszám	Megnevezés
1	Haladási sebesség
2	Pillanatnyi motorteljesítmény
3	Menetidő (nullázható)
4	A kerékpározó pillanatnyi teljesítménye
5	Megtett távolság (nullázható)
6	Pillanatnyi tekerési frekvencia kapcsolási javaslattal

Ábra: 36 tételszám	Megnevezés
7	Kalóriafelhasználás, csak profil létrehozás esetén (nullázható)
8	Pillanatnyi pulzusszám, csak ha van Bluetoothon keresztül csatlakozó puzusmérő



Ábra: 35: Edzés képernyőnézet profil és pulzusmérő nélkül



Ábra: 36: Edzés képernyőnézet profillal és pulzusmérővel

#### 5.2.2.3 Teljesítmény

A Teljesítmény képernyőképen a következő információk láthatók:

Ábra: 37 tételszám	Megnevezés
1	Haladási sebesség
2	Pillanatnyi motorteljesítmény
3	A motor pillanatnyi forgatónyomatéka
4	A kerékpározó pillanatnyi forgatónyomatéka
5	Megtett távolság (nullázható)
6	Pillanatnyi tekerési frekvencia kapcsolási javaslattal
Ábra: 38 tételszám	Megnevezés

Pillanatnyi pulzusszám, csak ha van Bluetoothon
keresztül csatlakozó puzusmérő



Ábra: 37: Teljesítmény képernyőnézet pulzusmérő nélkül



Ábra: 38: Teljesítmény képernyőnézet pulzusmérővel

7

#### 5.2.2.4 Átlagok

Az Átlagok képernyőképen a következő információk láthatók:

Ábra: 39 tételszám	Megnevezés
1	Átlagsebesség (nullázható)
2	Átlagos motorteljesítmény (nullázható)
3	A motor átlagos fordulatszáma (nullázható)
4	A kerékpáros átlagos forgatónyomatéka (nullázható)
5	Menetidő (nullázható)
6	A kerékpározó átlagos teljesítménye (nullázható)
7	Megtett távolság (nullázható)
8	Átlagos tekerési teljesítmény (nullázható)
Ábra: 40 tételszám	Megnevezés
9	Átlagos pulzusszám, csak ha van Bluetoothon keresztül

csatlakozó puzusmérő (nullázható)

 1
 22
 120
 2

 Ø SPEED km/h
 Ø POWER MOTOR W

 3
 0
 0
 4

 Ø TORQUE MOTOR Nm
 Ø TORQUE RIDER Nm
 Ø

 5
 1
 03
 6

 RIDE TIME
 Ø POWER RIDER W
 6

 7
 1.0
 28
 8

 Ø STANCE km
 Ø CADENCE rpm
 8

Ábra: 39: Átlagok képernyőnézet pulzusmérő nélkül



Ábra: 40: Átagok képernyőnézet pulzusmérővel

#### 5.2.2.5 Legnagyobb

A Legnagyobb képernyőképen a következő információk láthatók:

Ábra: 41 tételszám	Megnevezés		
1	Legnagyobb sebesség (nullázható)		
2	Legnagyobb motorteljesítmény (nullázható)		
3	A motor legnagyobb fordulatszáma (nullázható)		
4	A kerékpáros legnagyobb forgatónyomatéka (nullázható)		
5	Üzemórák		
6	A kerékpározó legnagyobb teljesítménye (nullázható)		
7	Össztávolság		
8	Legnagyobb tekerési teljesítmény (nullázható)		
Ábra: 42 tételszám	Megnevezés		
9	Legnagyobb pulzusszám, csak ha van Bluetoothon		

keresztül csatlakozó puzusmérő (nullázható)



Ábra: 41: Legnagyobb képernyőnézet pulzusmérő nélkül



Ábra: 42: Legnagyobb képernyőnézet pulzusmérővel

## 5.2.3 Információs menü

A távirányítón a menügombbal (Ábra: 28 31. oldal 2. tétel) lehet az Információs menüt (lásd Ábra: 43) megnyitni (csak 5 km/h sebesség alatt lehet). Ez elfedi az éppen kiválasztott képernyőnézetet.

A menüben könnyen mozoghat a távirányítón a forgatógomb (Ábra: 28 31. oldal 1. tétel) valamelyik irányba történő elfordításával. A forgatógomb megnyomásával kiválasztja az adott menüpontot, illetve beléphet a kiválasztott almenübe.

A távirányítón a menügomb újabb megnyomásával kilép az aktuális menüpontból, illetve bezárja az információs menüt.



Ábra: 43: Információs menü

Ábra: 43 tételszám	Leírás	
1	Meghajtó rendszer kikapcsolása	
2	Bluetooth bekapcsolása, kikapcsolása	
3	Útvonalrögzítés indítása, leállítása	
4	"Út statisztika" menüpont megnyitása (lásd 5.2.3.1 42. oldal szakaszt)	
5	"Beállítások" menüpont megnyitása (lásd 5.2.3.2 42. oldal szakaszt)	
6	"Rendszer" menüpont megnyitása (lásd 5.2.3.3 43. oldal szakaszt)	
7	"Haibiker" (=Profil) menüpont megnyitása (lásd 5.2.3.4 44. oldal szakaszt)	

A következő funkciók és menüpontok állnak rendelkezésre:

#### 5.2.3.1 "Út statisztika" menüpont

Elérése: "Információsmenü" → "Út statisztika"

Az "Út statisztika" menüben minden rögzített út megtalálható dátummal, megtett úthosszal és menetidővel.

Valamely konkrét út kiválasztásakor megtekinthetők az ahhoz tartozó idő- és teljesítményadatok. A rögzített útvonalakat ezen felül lehet törölni vagy lehet az egymás utáni útvonalakat összevonni.

#### 5.2.3.2 "Beállítások" menü

Elérése: "Információs menü" -> "Beállítások"

A "Beállítások" menüben saját igényei szerinti beállításokat tehet a Pedelecre. A paraméterezhető opciók a következő almenükbe csoportosulnak:

- "Nézetek"
- "Alapbeállítások"
- "Üzenetek"
- "Általános"

A Pedelec konfigurációja ezen felül vissza is állítható a gyári alapértékekre a "Factory Reset" menüponttal.

#### "Nézetek" almenü

Elérése: "Információs menü" -> "Beállítások" -> "Nézetek"

A "Nézetek" almenüben ki lehet választani, hogy milyen képernyőnézetek (lásd 5.2.2 35. oldal szakasz) között lehessen választani. Választani az "Edzés", "Teljesítmény", "Átlagok" és "Legnagyobb" képernyőnézetek közül lehet. A "Dinamikus" képernyőnézetet nem lehet kikapcsolni.

#### "Alapbeállítások" menü

<u>Elérése</u>: "Információs menü" → "Beállítások" → "Alapbeállítások"

Az "Alapbeállítások" menüben a következő kategóriák állnak rendelkezésre:

 "Útvonal szünet és vége"
 Ebben a menüpontban az útvonalrögzítés finomságai állíthatók be. Ki lehet választani, hogy az útvonalrögzítés leálláskor automatikusan szüneteljen, és meg lehet adni, hogy milyen magatartásnál, milyen időpontban fejezze be az útvonalrögzítést. "Képernyőzárolás"

Ebben a menüpontban megadhat egy 4-jegyű zárkódot vagy újra kikapcsolhatja (Code = "KI"). Ezen felül megadhatja, hogy a kódot a meghajtó rendszer bekapcsolásakor vagy egy bizonyos készenléti idő letelte után újra meg kelljen adni. A meghajtó rendszer használata mindaddig le lesz tiltva. amíg a jó kódot meg nem adják.

— "Dinamiksu képernyő"

Ebben a menüpontban adhatja meg, hogy mekkora sebességtől kezdődően foglalja el a sebességmérő képe a teljes Dinamikus képernyőnézet teljes területér (lásd Ábra: 34 36. oldal).

"Világítás"

Ebben a menüpontban megadható, hogy a világítás a környezeti fényerőtől függően automatikusan be- és kikapcsoljon. Ezen felül a nappali menetjelző világításra is tehetők beállítások.

#### "Üzenetek" almenü

Elérése: "Információs menü" -> "Beállítások" -> "Üzenetek"

Ebben az almenüben megadható, hogy az üzenetek és a rásegítési fokozat váltásakor hangjelzés hallatszódjon. Ezen felül beállítható, hogy figyelmeztessen, ha a töltési szint 20% alá esik.

#### "Általános" almenü

<u>Elérése</u>: "Információs menü" → "Beállítások" → "Általános"

Ebben az almenüben a következő beállításokat teheti:

- A kezelőfelület nyelvének kiválasztása
- Az aktuális dátum megadása és a dátumformátum megadása
- A pontos idő megadása és az időformátum megadása
- A metrikus vagy angolszász mértékegységek kiválasztása

#### 5.2.3.3 "Rendszer" menü

<u>Elérése</u>: "Információs menü" → "Rendszer"

A "Rendszer" menüben a meghajtó rendszer egyes elemeire vonatkozó információk tekinthetők meg (sorozatszám, szoftverváltozat, töltési ciklus stb.).

Ezen felül a "Bluetooth készülékek" menüben Bluetoothon keresztül csatlakoztathatók készülékek, például pulzusmérő, és megadható, hogy a társított eszközök automatikusan csatlakozzanak.

#### 5.2.3.4 "Haibiker" menü (= Profil)

Elérése: "Információs menü" -> "Haibiker"

A "Haibiker" menüben személyre szabási lehetősége van személyes adataival, név, súly és magasság profil létrehozására. Profilképet is választhat hozzá, valamint a profilt törölni is lehet.

A profiladatok megadására a felhasznált kalória számításához van szükség (lásd "Edzés" képernyőkép, 5.2.2.2 37. oldal)

#### 5.2.4 Rásegítési fokozatok

A Haibike távirányítón az üzemmód kapcsolóval (Ábra: 28 31. oldal 6. tétel) választani lehet a különböző rásegítési fokozatok között. Az éppen kiválasztott rásegítési fokozatot a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő kijelzi az információs sávban az előreláthatóan hátralevő távolsággal együtt km-ben (RANGE).

#### 5.2.5 Tolósegéd bekapcsolása

- Válassza a Haibike távirányítón az üzemmód kapcsolóval (Ábra: 28 31. oldal 6. tétel) a "WALK" rásegítési fokozatot.
- A tolósegéd bekapcsolásához nyomja be a tolósegéd gombot (Ábra: 28 31. oldal 5. tétel).



Ábra: 44: Rásegítési fokozatok

## 6 ÜZEMBE HELYEZÉS

# 6.1 A Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh, behelyezése és töltése

- Szerelje be az akkumulátort a Pedelec csövébe (lásd 4.2 25. oldal szakasz).
- Töltse fel az akkumulátort (lásd 4.3 28. oldal szakasz).

## 6.2 A FLYON-hajtásrendszer bekapcsolása és konfigurálása

- Kapcsolja be a hajtást a Haibike távirányítón a forgatógomb hosszabb benyomásával (> 1 s) (lásd 5.1.2 32. oldal szakasz).
   Az első bekapcsolása alkalmával a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn a távirányító főbb funkciót bemutató rövid videó jelenik meg (lásd Ábra: 45).
- A következő lépésben válassza ki a kezelőfelüelten használni kívánt nyelvet (lásd Ábra: 46).



Ábra: 45: A Haibike távirányító kezelését bemutató videó



Ábra: 46: Kezelőfelület nyelvének kiválasztása

Hozzon létre egy profilt az adataival (profilkép, név, nem, magasság, súly és születési idő) a Pedelec személyre szabásához (lásd Ábra: 47 és Ábra: 48). A lépést akár ki is hagyhatja és visszatérhet rá később.



Ábra: 47: Profil létrehozása

Ábra: 48: Profil adatmegadás

Ezzel a FLYON-hajtásrendszer konfigurációja lezárult. A Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn megjelenik az alap nézet (lásd 5.2.1 33. oldal szakasz).

## 6.3 Fontos tudnivalók első használathoz

#### 6.3.1 A Pedelec megismerése

#### **MEGJEGYZÉS**

Amikor a FLYON-hajtásrendszert bekapcsolja, nem szabad a lábát a pedálon tartania. Ha mégis, akkor a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn a "Sensor" üzenet jelenik meg.

 Először kapcsolja be a FLYON-hajtásrendszert, csak utána üljön fel a Pedelec-re.

#### 

#### Sérülésveszély

Először gyakorolja a Pedelec használatát és funkcióit kikapcsolt rásegítési fokozat mellett. Végül fokozatosan növelje a rásegítési fokozatot.

#### 6.3.2 A Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh, beavatása

- Az akkumulátort először fel kell tölteni a töltésszint kalibráláshoz.
  - ► Legelőször töltse fel az akkumulátort 100%-ra.
- A Haibike HPR 120S meghajtóegység precíz gyártásának köszönhetően 5–10 akkumulátortöltésen belül eléri optimális hatásfokát.
- A fennmaradó táv kijelzése a menetstílushoz igazodik. Néhány akkumulátor töltés után a rendszer megtanulja, hogy a maradék távot az ön egyéni szokásait alapul véve jelezze ki.

## 7 TÁROLÁS

## 7.1 Pedelec

Ne tegye ki a Pedelec-et állandó szélsőséges időjárási hatásoknak, amikor hosszabb időre elraktározza.

## 7.2 Haibike csőbeli akkumulátor, 630 Wh

A Haibike csőbeli akkumulátort, 630 Wh, száraz helyen, kb. 20 °C szobahőmérsékleten tárolja, Kerülje a nagyon hideg és nagyon meleg hőmérsékletet. Egyébként ugyanis rövidebb lesz az akkumulátor élettartama.

Az akkumulátort hosszabb időre 50–60%-os töltésen tárolja.

### MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe a 2.4 18. oldal szakasz biztonsági utasításait.

## 8 TISZTÍTÁS

## 8.1 Általános tudnivalók

- A FLYON-hajtásrendszer részeit nem szabad nagynyomású mosóval tisztítani.
- A Pedelec tisztítása előtt ellenőrizze, hogy a fedél (Ábra: 49 1. tétel) a töltőcsatlakozón le legyen csukva és le legyen zárva.
- Tisztítás után ellenőrizze, hogy a jármű vázon a töltőcsatlakozó (Ábra: 49
   2. tétel) im száraz-e. Ha a töltőcsatlakozó érintkezőin vízcseppek vannak, akkor előfordulhat, hogy a Pedelec-et nem lehet elindítani.

Ábra: 49: Töltőcsatlakozó a jármű vázban

## 8.2 Légtelenítő szelep membránnal

#### **MEGJEGYZÉS**

A következő elemeken található légtelenítő szelep membránnal:

- Haibike meghajtóegység
- Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő
- Haibike távirányító

A nedvességet a membránok (Ábra: 50 1. tétel, Ábra: 51 és Ábra: 52) vezetik el.

A membránokat semmi esetre sem szabad kiszúrni!



Ábra: 50: Légtelenítő szelep membránnal a Haibike meghajtóegységen



Ábra: 51: Légtelenítő szelep membránnal a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn



Ábra: 52: Légtelenítő szelep membránnal a Haibike távirányítón

## 9 HIBAELHÁRÍTÁS

A Haibike kezelőfelület és rendszervezérlőn jelennek meg a hibaüzenetek és a teendők.

## MEGJEGYZÉS

Ha valamilyen kritikus hiba jelenik meg akkor forduljon a forgalmazóhoz.

## 9.1 Általános hiba

- A FLYON-hajtásrendszert tisztítás után nem lehet beindítani.
  - Ellenőrizze, hogy nem nedves-e a töltőcsatlakozás és szárítsa meg.
- Menet közben az "Töltés" üzenet jelenik meg.
  - Kapcsolja ki a FLYON-hajtásrendszert és ellenőrizze, hogy nem nedves-e a töltőcsatlakozás és szárítsa meg.
- A következő üzenet jelenik meg: "A motorteljesítmény lecsökken, mert a sebességérzékelő gondot jelez."
  - Ellenőrizze a sebességmérő tárcsát és a sebességérzékelőt. A sebességérzékelőnek legalább 0,7 mm távolságra kell lennie a sebességmérő tárcsától.

## 9.2 Hibaazonosítók

A következő hibák fordulhatnak elő, amit a Haibike kezelőfelület és rendszervezérlő kijelez:

Hibaazo- nosító	Hiba csoport	Lehetséges ok	A tulaj megoldása
73	ÉRZÉKELŐ	Erőhatás a pedálon a rend- szer indításakor	Először kapcsolja be a FLYON-hajtásrendszert, csak utána üljön fel a Pedelec-re.
75	RETURN	Akku-Timeout	Helyezze beb újra az akkumulá- tort és ellenőrizze, hogy az akku- mulátorzár rendesen illeszkedik-e.
88	BATTERY	Meghibásodott töltőkészülék	Cserélje ki az töltőkészüléket.
117	BATTERY	Akku hiba	Ellenőrizze az akkumulátor és az akkumulátorzár megfelelő illeszkedését.

Táblázat: 13: Hibaazonosítók





A nyomtatványt ellenőriztük, hogy egyezzen az ismertetett termékkel. Ennek ellenére az eltérések nem zárhatók ki, így a teljes egyezőségre és a hibátlanságra garanciát nem vállalhatunk.

A nyomtatványban foglaltakat rendszeresen ellenőrizzük és a következő kiadásban elvégezzük a szükséges javításokat.

Az útmutatóban szereplő minden márka a tulajdonosuk tulajdonát képezi (lásd 1.7 15. oldal szakasz).

Copyright © Winora-Staiger GmbH

A Haibike a Winora-Staiger GmbH saját márkája. A dokumentum cikkszáma: 9950209999 Winora-Staiger GmbH Max-Planck-Str. 6 97526 Sennfeld Németország Telefon: +49 (0) 9721-65 01-0 Telefax: +49 (0) 9721-65 01-45 Weboldal: http://www.haibike.com E-mail: info@winora-group.de